



- INFORMES SOBRE POLÍTICAS

## PONER LAS POLITICAS PECUARIAS AL SERVICIO DE LOS POBRES EN VIET NAM

La economía del Viet Nam actualmente transita de un sistema de planificación central a otro orientado al mercado. Sin embargo, el Estado sigue interviniendo mucho y trata de controlar las actividades productivas, a costas de las iniciativas privadas. Los agentes del Estado también cobran cuantiosas "rentas" de los productores y consumidores, sobre todo mediante el monopolio del acceso al mercado. En comparación con la agricultura, el sector pecuario goza de una menor intervención directa del gobierno y está encuadrado en una corporación estatal mas débil. La intervención de los donantes puede, de esta manera, producir mayores repercusiones, ya que cabe esperar menor oposición de los intereses creados.

En el sistema político no se alientan aportaciones de la base al proceso de elaboración de políticas, lo que algunas veces ha sido motivo de agitación rural. El Estado está comprometido a reducir la pobreza, y la pobreza absoluta se ha reducido eficazmente en el último decenio gracias al rápido crecimiento económico de amplia base. Pero las políticas pecuarias no han atendido directa y específicamente los intereses de los pobres. Ni se han elaborado medidas específicas para ayudarlos. La inversión estatal en el sector pecuario sigue siendo insignificante en comparación con la agricultura. Esta falta de compromiso con los productores pobres procede de la ignorancia burocrática de las necesidades de este sector, de una perspectiva oficial de la industrialización rural que sólo da valor a la producción industrial de gran escala para exportación, y de un descuido del ganado como sector productivo de gran potencial.

- Promoción del desarrollo rural a partir de la pequeña producción

La actual política de desarrollo rural

indica que los decenios de construcción del socialismo dejaron una profunda desconfianza en los granjeros ricos y la producción privada en gran escala entre ciertos sectores. En consecuencia, existe un apoyo político latente que se podría cultivar en pro de una perspectiva de la industrialización rural a través de la producción pecuaria familiar en pequeña escala, como medio para reducir la pobreza rural y evitar la explotación. Esta perspectiva ofrece a los dirigentes del partido comunista lo que desean (la industrialización) a la vez que mitigan sus temores (capitalismo rural o rebelión). El lenguaje de la "industrialización" puede haber pasado de moda entre los donantes, pero los dirigentes del Partido tendrían mucho interés en las ideas y los programas que ofrecen desarrollo rural sin la creación de una nueva clase capitalista rural o proletariado rural. También conviene mucho un mayor esfuerzo por desacreditar la perspectiva todavía predominante que asocia la producción en pequeña escala con el atraso y la lucha contra la pobreza a la caridad.

- Reforma de la política comercial

La política comercial de Viet Nam para los productos pecuarios se orienta a la promoción de las exportaciones y a limitar las importaciones. Actualmente hay una grave falta de comprensión del funcionamiento del mercado de productos pecuarios. Esta falta de comprensión ha contribuido a la creación de programas nacionales en pro de la producción pecuaria de exportación, en la que Viet Nam evidentemente tiene poca ventaja comparativa. A la vez, se satisface sólo parcialmente la demanda cada vez mayor del consumidor interno de estos productos. La liberalización del comercio de productos pecuarios puede mejorar la salud y el presupuesto de los consumidores urbanos



pobres, a la vez que eleve los precios de algunos productos pecuarios, en beneficio de los productores pobres. Esta situación señala la necesidad de que los donantes ayuden al gobierno a estudiar los efectos de la liberalización del comercio en la producción pecuaria y los mercados internos de productos pecuarios, en relación con los intereses no sólo de los productores pobres, sino también de los consumidores pobres. Esto debería ser parte de la tarea de estudiar y analizar los mercados internos de productos pecuarios con diversos grados de transformación. Viet Nam tiene un gran mercado interno de 80 millones de personas, pero el potencial de este mercado no se conoce con claridad suficiente para elaborar las políticas apropiadas.

- **Enriquecer la capacidad normativa**

Las políticas pecuarias de hoy incorporan cierta palabrería sobre la lucha contra la pobreza en los ambiciosos programas de producción de ganado lechero y cerdo magro, que además prevé que estos programas beneficien a los pobres. La incapacidad de formular programas efectivos en favor de los pobres indica que los responsables de elaborar las políticas tal vez no comprendan la índole de la pobreza rural, no conozcan las complejas técnicas de diseño de programas para combatirla, ni aprecien plenamente las dificultades que supone organizar la producción en beneficio de los productores pobres. Puede requerirse la intervención de los donantes para ayudar al gobierno a elaborar nuevos programas con instrucciones específicas sobre, e inversión para, establecer nexos entre las granjas familiares, los centros de servicios y los mercados para sus productos. Impartir seminarios de capacitación para funcionarios del gobierno en economía rural, elaboración de programas y operación y organización de unidades productivas rurales ayudaría a mejorar la capacidad normativa en el sector pecuario.

- **Mejorar los servicios**

Los centros de investigación y cría de las provincias, financiados por el Estado, actualmente carecen de autonomía suficiente para adaptarse con rapidez a las demandas del

mercado. Además, las diversas dependencias de servicios (extensión, veterinaria y cría) carecen de la sinergia necesaria para operar con eficacia. Debe propiciarse la intervención para promover la creación de lazos más fuertes entre esas dependencias del Estado y los proveedores privados de servicios, con el objetivo a largo plazo de convertirlas en completos centros de servicios en las provincias. Esto puede incluir subcontratos o la privatización parcial de los centros de investigación. Serían de gran utilidad financiación de los donantes y ayuda en capacidad si se dirigiera más hacia las tierras altas y las regiones remotas, donde están los productores más pobres y donde puede no interesar al sector privado.

- **Fortalecer la base jurídica de las instituciones de microfinanciación**

Actualmente falta un marco jurídico para la actividad y supervisión de las instituciones de microfinanciación. Existe una fuerte resistencia burocrática y política contra los métodos de microfinanciación (tasas comerciales de interés, ahorro forzado y pago inmediato con cantidades regulares pero reducidas) entre los gerentes de los bancos estatales y otros burócratas que consideran que estos métodos exigen demasiado a los pobres. Esta resistencia obedece a una actitud errada de los burócratas respecto a los pobres, así como a su resistencia a abandonar las relaciones clientelares, en las que ellos son los que distribuyen las golosinas de las que dependen otros. Sería útil la intervención de los donantes para eliminar esta resistencia, a fin de promover las instituciones de crédito en favor de los pobres.

**Resumen de informes sobre políticas de:**

*The Political Economy of Pro-Poor Livestock Policy-making in Vietnam*, PPLPI Documento de trabajo 5, Tuong Vu

Fecha de publicación: Diciembre 2003

<http://www.fao.org/ag/againfo/projects/es/pplpi/publications.html>